

A Szerzői Jogi Szakértő Testület szakvéleményei

Interneten közzétett, használtautó hirdetésekől összeállított adatbázis szerzői jogi és sui generis kapcsolódó jogi védelme

Ügyszám: SZJSZT-31/08/1.

Az I. M. Kft. által feltett kérdések:

1. A csatolt honlap képek és a megjelölt honlapok meglátogatása alapján megállapítható-e, hogy a hasznaltauto.hu honlap, és azon belül a gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részek gyűjteményes műként szerzői jogi védelemben részesülnek, figyelemmel arra, hogy a hirdetéseket nem a honlap fenntartója, hanem a hirdetés megrendelője állítja össze és tölti fel?
2. Ha az 1. kérdésre a válasz igen, a csatolt honlap képek és a megjelölt honlapok meglátogatása alapján megállapítható-e, hogy a topauto.hu honlap, és azon belül a gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részek sértik a hasznaltauto.hu honlapra, illetve a megfelelő honlaprészekre fennálló (szerkesztői) szerzői jogot, azaz megállapítható-e az összevágolás, elrendezés, szerkesztés tekintetében jogsértés?
3. A csatolt honlap képek és a megjelölt honlapok meglátogatása alapján megállapítható-e, hogy a hasznaltauto.hu honlap, és azon belül különösen a gépkocsi hirdetéseket tartalmazó honlap részek adatbázisként kapcsolódó jogi védelemben részesülnek, figyelemmel arra, hogy
 - a hirdetéseket nem a honlap fenntartója, hanem a hirdetés megrendelője állítja össze és tölti fel, azaz
 - az adatokat a honlap fenntartója nem ellenőrzi, és
 - azokat az eleve rendelkezésre álló felületen jeleníti meg, továbbá figyelemmel a
 - C-338/02, a C-444/02, C-46/02 döntésekre, amelyek nagyjából szó szerint egyezően kimondják, hogy *"valamely adatbázis tartalmának megszerzésével kapcsolatos ráfordításnak az adatbázisok jogi védelméről szóló 1996. március 11-ei, 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (1) bekezdése szerinti fogalmát akként kell értelmezni, mind amely az említett adatbázisban meglévő elemek keresésére és azok összegyűjtésére felhasznált pénzeszközök megjelölésére szolgál. Az nem fogja át azokat a pénzeszközöket, amelyeket az adatbázis tartalmát alkotó elemek létrehozására használnak fel. (...)"*,
4. Ha a válasz a 3. kérdésre igen, akkor megvalósítja-e társaságunk a kapcsolódó jogi védelemben részesülő adatbázis kimásolását, illetve újrahasznosítását, ha rendszeresen nagyszámú, a H. Kft. honlapján közzétett hirdetést átvesszünk a saját, eltérő arculatú honlapunkra a hirdető hozzájárulásával, figyelemmel arra, hogy ezzel nem sértjük a H.Kft. ráfordításait, miközben a C-203/02 sz. ügyben hozott előzetes döntés azt mondta ki, hogy *"A 96/9/EK irányelv 7. cikkének (5) bekezdésében meghatározott tilalom olyan jogosulatlan kimásolási és/vagy újrahasznosítási cselekményekre vonatkozik, amelyek – halmozott hatásaik alapján – az adatbázist létrehozó személy hozzájárulása nélkül, ezen*

adatbázis tartama egészének vagy jelentős részének az újbóli létrehozására és/vagy a nyilvánosság rendelkezésére bocsátására irányulnak, és amelyek így súlyosan sértik e személy ráfordítását".

Az eljáró tanács válaszai:

Ad. 1. Az eljáró tanács a megkereséshez a hasznaltauto.hu honlapról csatolt képek, továbbá a honlap meglátogatása alapján a következőket állapította meg.

- a) A hasznaltauto.hu honlap elsődlegesen magánszemélyek használt állapotú gépjárműveinek szöveges és képes adásvételi hirdetéseit, valamint az egyes gépjárműveknek az azokat jellemző technikai szempontok szerinti keresését lehetővé tévő elektronikus űrlapokat tartalmazza. A honlap emellett a következő főbb tartalmi elemekből áll:
- a hasznaltauto.hu honlapon nyújtott hirdetési szolgáltatások igénybevételéhez szükséges elektronikus űrlapok (pl. regisztráció, hirdetésfeladás) és tájékoztatók (pl. a honlapon igénybe vehető szolgáltatásokra vonatkozó általános szerződési feltételek);
 - a gépjárművek adásvételéhez és üzemeltetéséhez kapcsolódó szolgáltatások (pl. gépjárművek finanszírozására és biztosítására vonatkozó ajánlatkérés összeállítása), tájékoztatók (pl. a külföldről behozható autókra vonatkozó szabályok, gépjármű adásvételi szerződésminták), továbbá ezen szolgáltatások és tájékoztatók keresését szolgáló elektronikus űrlapok (pl. gépjármű-kereskedések földrajzi elhelyezkedése szerinti keresése);
 - gépjárművekkel (pl. gépkocsi-márkakereskedésekkel, gépjármű-alkatrészekkel) foglalkozó további honlapokra mutató hivatkozások és reklámok, szöveges, illetve statikus vagy animált képeket tartalmazó formában.
- b) A hasznaltauto.hu honlapon a megkereső kérdésében szereplő gépjármű-hirdetések összeválogatásának elsődleges szempontja az, hogy a meghirdetett gépjármű "használt" állapotú legyen. Ezt a tényt, vagyis hogy a honlapon a hirdetések összeválogatásának elsődleges szempontját a gépjárművek "használt" állapota jelenti, kifejezetten megerősítik a honlapon a hirdetőik számára közzétett Általános Szerződési Feltételek (www.hasznaltauto.hu/aszf.html), amelyek szerint
- "Magánszemély Hirdető regisztrációt követően 1 darab ingyenes használt jármű hirdetést jogosult elhelyezni a honlapon.", továbbá
 - "Üzemeltető jogosult továbbá az alábbi pontok bármelyikének megsértése esetén külön értesítés nélkül törölni a hirdetést, amennyiben: [...] Hirdető a használt járművek hirdetési között új-, teszt- vagy bemutatójármű hirdetést helyez el. (Ilyen járművek kizárólag Szalonauto.hu-s felhasználónévvel és jelszóval hirdethetők meg.)".
- c) A hasznaltauto.hu honlapon a megkereső kérdésében szereplő gépjármű-hirdetések elrendezése elsősorban a meghirdetett gépjárművek gyártási és műszaki-technikai jellemzői alapján történik. Ilyen gyártási és műszaki-technikai jellemzőként szerepel a honlapon – többek között – a gépjármű gyártmánya és gyártás szerinti országa, vételára, üzemanyaga, évjáratja, kivitele, motorjának hengerűrtartalma, műszaki vizsgájának érvényessége, motorteljesítménye, színe, sebességváltójának típusa, valamint a gépjármű műszaki, kényelmi és biztonsági felszereltsége.

Figyelemmel arra, hogy szakvélemény tárgyát képező megkeresés jelezte: a megkereső elismert tényállási elemnek tekinti, hogy a H. Kft. által fenntartott honlap a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szt.) 60/A. §-ának (1) és (2) bekezdései szerinti adatbázisnak minősül, az eljáró tanács a megkeresés 1. kérdése kapcsán csak azt vizsgálta, hogy a hasznaltauto.hu honlap, és azon belül a gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részek gyűjteményes műként szerzői jogi védelemben részesülnek-e.

Az eljáró tanács véleménye hasznaltauto.hu honlap gyűjteményes műként való szerzői jogi védelmét illetően a következő.

Az Szt. 7. §-ának (1) bekezdése, továbbá 61. §-ának (1) bekezdése a következő rendelkezéseket tartalmazza. Szerzői jogi védelemben akkor részesülhet a gyűjtemény, ha tartalmának összeválogatása, elrendezése vagy szerkesztése egyéni, eredeti jellegű (gyűjteményes mű). A védelem a gyűjteményes művet megilleti akkor is, ha annak részei, tartalmi elemei nem részesülnek, illetve nem részesülhetnek szerzői jogi védelemben. A gyűjteményes műnek minősülő adatbázis szerzői jogi védelemben részesül.

A hasznaltauto.hu honlapon közzétett gépjármű adásvételi hirdetéseket, továbbá gépjármű-kereskedelemmel összefüggő szolgáltatásokat, tájékoztatókat, hivatkozásokat és reklámokat összességében vizsgálva megállapítható, hogy ezen tartalmi elemek összeválogatása kizárólag tematikai szempontok alapján, elrendezésük, illetve szerkesztésük pedig kizárólag funkcionális-logikai szempontok alapján történt. Az eljáró tanács álláspontja szerint a gépjármű adásvételi hirdetéseknek, mint tematikának, illetve a honlapon ehhez kapcsolódóan közzétett, a gépjármű-kereskedelemmel szoros funkcionális-logikai összefüggésben álló szolgáltatások, tájékoztatók, hivatkozások és reklámok gyűjteménybe foglalásának nincs egyéni, eredeti jellege.

A magánszemélyek szöveges, képes hirdetéseit közlétező médiumok esetében általános, szokványos megoldásnak tekinthető, hogy e hirdetéseket tematikai szempontok alapján, azaz tárgyuk szerint válogatják össze, illetve rendezik: az újságokban pl. az ingatlanhirdetéseket rendszerint elkülönítve közlik az álláshirdetésektől. Általános, szokványos megoldásnak tekinthető e médiumoknál az is, hogy a hirdetéseket megjelenítő felületen a hirdetések tematikájához kapcsolódó, azzal többnyire funkcionális-logikai összefüggésben álló további közleményeket is közlétesznek, így pl. magának a hirdetési szolgáltatásnak az igénybevételre vonatkozó tájékoztatást, vagy a hirdetések tárgyához közelálló tevékenységet folytató vállalkozások reklámjait.

A hasznaltauto.hu honlapon található tartalmi elemek ugyancsak ezen általános, szokványos, a tematikai, illetve funkcionális-logikai kapcsolatot meg nem haladó, így az egyéni, eredeti jellegét nélkülöző szempontok szerint kapcsolódnak egymáshoz. Kétségtelen, hogy az internetes honlap, mint magánszemélyek szöveges, képes hirdetéseinek közzétételére ugyancsak alkalmas és gyakorta használt médium, jelentősen különbözik más médiumoktól, pl. a sajtótermékektől abban, hogy műszaki-technikai jellemzői révén a hirdetéseket és az azok tematikájához kapcsolódó egyéb közléseket sokkal bővebb terjedelemben és sokkal rugalmasabban képes funkcionális-logikai rendbe szervezni, továbbá közöttük az ún. élőkapcsok révén állandó átjárást biztosítani. Ezeket a lehetőségeket a hasznaltauto.hu honlap is hasznosítja, ezek a műszaki-technikai megoldások azonban alapvetően nem változtatnak azon a tényen, hogy honlapon található tartalmi elemek a tematikai, illetve funkcionális-logikai

kapcsolatot meg nem haladó, így az egyéni, eredeti jelleget nélkülöző szempontok szerint kapcsolódnak egymáshoz.

Mindezekre figyelemmel az eljáró tanács álláspontja szerint a hasznaltauto.hu honlap gyűjteményes műként nem részesülhet szerzői jogi védelemben.

A megkeresés 1. kérdése a hasznaltauto.hu honlap gyűjteményes műként való szerzői jogi védelemben részesíthetőségét illetően indítványozta annak figyelembe vételét is, hogy a hirdetések nem a honlap fenntartója, hanem a hirdetés megrendelője állítja össze és tölti fel. Az eljáró tanács azonban ennek a szempontnak a figyelembe vételét mellőzte, mert véleménye szerint annak eldöntésében, hogy egy gyűjtemény tartalmi elemeinek összeválogatása, elrendezése vagy szerkesztése egyéni, eredeti jellegű-e, az a tény hogy e tartalmi elemeket ki állította elő, nem bír jelentőséggel.

Az eljáró tanács véleménye a hasznaltauto.hu honlap gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részeinek gyűjteményes műként való szerzői jogi védelmét illetően a következő.

Amint azt az eljáró tanács a megkereséshez a hasznaltauto.hu honlapról csatolt képek, továbbá a honlap meglátogatása alapján fentebb már megállapította: a hasznaltauto.hu honlap gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részeiben a magánszemélyek szöveges, képes gépjármű adásvételi hirdetések összeválogatása a meghirdetett gépjármű "használt" (azaz "nem új") állapota, elrendezése, illetve szerkesztése pedig a meghirdetett gépjárművek gyártási és műszaki-technikai jellemzői alapján történik.

Az eljáró tanács erre figyelemmel mindenekelőtt azt állapítja meg, hogy a hasznaltauto.hu honlap gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részei adatbázisnak minősülnek, mert olyan tartalmi elemekből (használt állapotú gépjárművek adásvételi hirdetéseiből) álló gyűjteményt jelentenek, amelyet egy adott rendszer (a meghirdetett gépjárművek gyártási és műszaki-technikai jellemzői) szerint rendeztek el, és e tartalmi elemeihez számítástechnikai eszközökkel (elektronikus űrlapok kitöltésével, illetve élőkapcsos hivatkozásokkal) egyedileg hozzá lehet férni.

Az eljáró tanács megállapítja ugyanakkor azt is, hogy a hasznaltauto.hu honlap gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részeiben a tartalmi elemek összeválogatásának, elrendezésének vagy szerkesztésének nincs egyéni, eredeti jellege. Amint az eljáró tanács a honlap egészének vizsgálta során fentebb már kifejtette: a hirdetéseket közléstető médiumok esetében általános, szokványos megoldásnak tekinthető, hogy ezeket tematikai szempontok alapján, azaz tárgyuk szerint válogatják össze. Annak, hogy a hasznaltauto.hu honlap gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részeiben a hirdetések összeválogatása a meghirdetett gépjárművek "használt" (azaz "nem új") állapota szerint történik, nincs egyéni, eredeti jellege.

Nincs egyéni, eredeti jellege a hirdetések elrendezésének, illetve szerkesztésének sem, az elrendezés, illetve szerkesztés ugyanis olyan általános, szokványos gyártási és műszaki-technikai szempontok, így pl. ár, típus, évjárat, hengerűrtartalom, stb. szerint történik, amelyeket minden autóvásárló figyelembe vesz és alkalmaz a számára megfelelő gépjármű kiválasztásakor. Az adatbázis (gyűjtemény) tartalmi elemeinek ilyen mindenki számára nyilvánvaló szempontok szerinti elrendezése, illetve szerkesztése nem bír egyéni, eredeti jelleggel.

Az eljáró tanács e megállapítás kapcsán hivatkozni kíván az SzJSzT 38/06. számú szakvéleményére, amely kifejti, hogy adatbázisok esetén "az elrendezés elsősorban akkor tekinthető egyéninek, eredetinek, ha az meghaladja a nyilvánvaló sorrendbe illeszthető tulajdonságok alapján (például kezdőbetű, súly, hossz) történő automatikus rendezést". Az eljáró tanács véleménye szerint a hivatkozott megállapítás a jelen ügyben is irányadó.

Mindezekre figyelemmel az eljáró tanács álláspontja szerint a hasznaltauto.hu honlap gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részei gyűjteményes műként nem részesülhetnek szerzői jogi védelemben.

Ad 2. Ez a kérdés választ nem igényelt, mert a megkereső a 2. kérdést csak abban az esetben kérte megválaszolni, ha az eljáró tanács a megkeresés 1. kérdésére, miszerint a hasznaltauto.hu honlap, és azon belül a gépkocsi-hirdetéseket tartalmazó honlap részek gyűjteményes műként szerzői jogi védelemben részesülnek-e, igentlő választ ad.

Ad 3. Az Szjt. 84/A. § (5) bekezdése szerint az adatbázis előállítóját az e § (1)-(3) bekezdéseiben meghatározott kapcsolódó jogi védelem akkor illeti meg, ha az adatbázis tartalmának megszerzése, ellenőrzése vagy megjelenítése jelentős ráfordítást igényelt.

Az eljáró tanács ennek megfelelően előbb azt vizsgálta, megállapítható-e, hogy a hasznaltauto.hu honlap, és azon belül különösen a gépkocsi hirdetéseket tartalmazó honlap részek tartalmi elemeinek megszerzése, ellenőrzése és megjelenítése milyen ráfordításokat igényeltek, majd azt, megállapítható-e, hogy ezek a ráfordítások összességében jelentősnek minősülnek.

A fenti vizsgálatot az eljáró tanács a Szerzői Jogi Szakértő Testület szervezetéről és működéséről szóló 156/1999. (XI. 3.) Korm. rendelet 8. § (1) bekezdésében foglaltak szerint, így a megkeresésben közölt tájékoztatás, a megkereséshez csatolt honlap képek, továbbá a megkeresésben megjelölt honlapok meglátogatásával szerzett ismeretek alapján végezte el. Az eljáró tanács mindezek figyelembe vételével azt véleményt alakította ki, hogy a vizsgálatok eredményeként rendelkezésére álló tények a ráfordítások teljes körű számbavételére, továbbá azok összegének, azaz jelentős vagy nem jelentős voltának meghatározására nem elegendőek. Alkalmasak viszont arra, hogy eljáró tanács a ráfordítások jellegének megállapításához támpontokat határozzon meg, az alábbiak szerint:

- a) A ráfordítások számbavételéhez támpontot nyújthat az Európai Bizottság Belső Piac és Szolgáltatások Főigazgatóságának 2005. december 12. napján kelt, az adatbázisok jogi védelméről szóló 96/9/EK Irányelv első kiértékeléséről szóló munkaanyaga, amely az európai adatbázis előállítóktól kapott információk alapján előfordulási gyakoriságuk szerinti sorrendbe szedte az adatbázisokkal kapcsolatos jellemző ráfordításokat (*Commission of the European Communities DG Internal Market and Services Working Paper - First evaluation of Directive 96/9/EC on the legal protection of databases*, 17. o.; a fordítást az angol nyelvű eredetiből az eljáró tanács készítette, hivatalos fordításnak nem tekinthető):

"4. ábra – az európai adatbázis ipar ráfordításai

Milyen jellegű ráfordításokat eszközölt?

A válaszadók %-ában

Informatika	85.1%
Személyi állomány az adatok feltöltéséhez	69.3%
Személyi állomány az adatbázis üzemeltetéséhez	65.3%
Adatbázis marketingje, reklámozása	64.4%
Személyi állomány az adatok összegyűjtéséhez	63.4%
Adatok megszerzése	62.4%
Engedélyek	58.4%
Irodahelyiség	35.6%
Egyéb	21.8% "

Az eljáró tanács véleménye szerint – bár a rendelkezésre álló adatok alapján ez teljes bizonyossággal nem állapítható meg – valószínűsíthető, hogy a fent említett jellemző ráfordítások a hasznaltauto.hu honlap, és azon belül különösen a gépkocsi hirdetéseket tartalmazó honlap részek tartalmi elemeinek megszerzése, ellenőrzése és megjelenítése során is felmerültek.

- b) Osztja az eljáró tanács a megkereső azon, az Európai Bíróság irányadó ítélkezési gyakorlatával is alátámasztott álláspontját, mely szerint az adatbázis kapcsolódó jogi védelemben részesüléséhez figyelembe vehető ráfordítás "nem fogja át azokat a pénzeszközöket, amelyeket az adatbázis tartalmát alkotó elemek létrehozására használtak fel". Az eljáró tanács álláspontja szerint ugyanakkor abból, hogy a hasznaltauto.hu honlapon "a hirdetéseket nem a honlap fenntartója, hanem a hirdetés megrendelője állítja össze és tölti fel", nem következik, hogy a honlap fenntartójának egyáltalán ne lennének figyelembe vehető ráfordításai a hirdetések, mint az adatbázis tartalmi elemeinek megszerzésével kapcsolatban. A hirdetések feltöltése ugyanis a regisztrációt követően egy kifejezetten erre a célra kifejlesztett elektronikus űrlap (ld. az alábbi honlap képet) útján történik, ahol a hirdető az általános leírás mellett részletes és utóbb módosítható adatokat közölhet a meghirdetni kíván gépjárműről. Ugyancsak elektronikus űrlap útján történik a hirdetésekhez kapcsolódó képek feltöltése a honlapra. Az eljáró tanács álláspontja szerint a hirdetések feltöltésére szolgáló elektronikus űrlapok kifejlesztését az adatbázis tartalmi elemeinek megszerzését szolgáló ráfordításnak kell tekinteni.

A hasznaltauto.hu honlap gépjármű hirdetések feltöltésére szolgáló oldala:

- 1 Hirdetés adatainak megadása 2 Hirdetés adatainak ellenőrzése 3 Képek feltöltése

Könyvitett, pontos hirdetés feladás:

Adja fel hirdetését egyszerűen! Kezdje el kiválasztani autóját és látni fogja, ahogyan rendszerünk automatikusan kitölti Ön helyett azokat az adatokat, amelyek sárga háttérrel kapnak! Az előre kitöltött, sárga háttérű adatok utólag módosíthatók.

Amennyiben nem sikerül a járművet megtalálni a listában, akkor a hirdetését hagyományos módon is fel tudja adni.

Évjárat: (*) (év/hó)	Év	Hónap
Gyártmány:	Válasszon!	
Modell:	Válasszon!	
Típus:	Válasszon!	
Kategória: Személyautó		
Gyártmány: (*)	Típus: (*)	Kivitel: (*)
Válasszon!	Válasszon!	Válasszon!
Évjárat: (*) (év/hó)	Veterán:	Futott km:
----- / ---	<input type="checkbox"/>	----- km
Állapot:	Szállítható szem. száma:	Műszaki vizsga érv.:
Normál	----- fő	----- / --- (év/hó)
Üzemanyag:	Hengerűrt.:	Teljesítmény:
Benzin	----- cm ³	----- kW (0 LE)
Ajtók száma:	Önsúly:	Összsúly:
---	----- kg	----- kg
Szín:	Metál:	Hitel:
Válasszon!	<input type="checkbox"/>	-----
Kezdőrézlet:	Havi részlet:	Futamidő:
----- Ft	----- Ft	----- hónap
Vételár: ----- Ft		

Az **ÁSZF**-ben foglalt megtevesztő hirdetésnek minősül "többek között" a jármű vételárával kapcsolatos megtevesztés. Így különösen, ha részletvétel esetén a kezdő részlet kerül teljes vételárként feltüntetésre. Ilyen esetekben az üzemeltető a megtevesztő hirdetéseket minden értesítés, előzetes bejelentés nélkül **jogosult törölni rendszeréből**.

A kereső csak a bepípált extrák között tud keresni, a leírásban nem!

Műszaki extrák:	Kényelmi extrák:	Biztonsági extrák:	Egyéb:
<input type="checkbox"/> automata váltó	<input type="checkbox"/> full extra	<input type="checkbox"/> vezetőoldali légszák	<input type="checkbox"/> garanciális
<input type="checkbox"/> automata klíma	<input type="checkbox"/> állítható hátsó ülések	<input type="checkbox"/> utasoldali légszák	<input type="checkbox"/> autóbeszámítás lehetséges
<input type="checkbox"/> manuális klíma	<input type="checkbox"/> bőr belső	<input type="checkbox"/> oldal légszák	<input type="checkbox"/> első tulajdonostól
<input type="checkbox"/> állítható kormány	<input type="checkbox"/> CD tár	<input type="checkbox"/> hátsó oldal légszák	<input type="checkbox"/> garázsban tartott
<input type="checkbox"/> centrálzár	<input type="checkbox"/> CD-s autórádió	<input type="checkbox"/> függöny légszák	<input type="checkbox"/> hölgy tulajdonostól
<input type="checkbox"/> elektromos ablak	<input type="checkbox"/> DVD	<input type="checkbox"/> légszák kikapcsoló	<input type="checkbox"/> keveset futott
<input type="checkbox"/> elektromos ablak (elől-hátul)	<input type="checkbox"/> dönthető utasülések	<input type="checkbox"/> ABS	<input type="checkbox"/> külföldi papirokkal rendelkezik
<input type="checkbox"/> elektromos tükör	<input type="checkbox"/> elektromos tető	<input type="checkbox"/> ASR (kipörgésgátló)	<input type="checkbox"/> második tulajdonostól
<input type="checkbox"/> fedélzeti computer	<input type="checkbox"/> faberakás	<input type="checkbox"/> bukócső	<input type="checkbox"/> nem dohányzó
<input type="checkbox"/> fűthető tükör	<input type="checkbox"/> fűthető ülés	<input type="checkbox"/> csomag rögzítő háló	<input type="checkbox"/> nincs érvényes forgalmi
<input type="checkbox"/> immobiliser	<input type="checkbox"/> GPS(navigáció)	<input type="checkbox"/> ESP (menetstabilizátor)	<input type="checkbox"/> rendszeresen karbantartott
<input type="checkbox"/> könnyűfém felni	<input type="checkbox"/> HIPI	<input type="checkbox"/> isofix rendszer	<input type="checkbox"/> szervizkönyv
<input type="checkbox"/> napfénytető	<input type="checkbox"/> memóriás vezetőülés	<input type="checkbox"/> kódlámpa	<input type="checkbox"/> taxi
<input type="checkbox"/> riasztó	<input type="checkbox"/> panoráma tetőablak	<input type="checkbox"/> xenon fényszóró	<input type="checkbox"/> törzskönyv
<input type="checkbox"/> szervokormány	<input type="checkbox"/> plüss kárpit		
<input type="checkbox"/> színezett üveg	<input type="checkbox"/> rádiós magnó		
<input type="checkbox"/> tempomat	<input type="checkbox"/> tolatóradar		
<input type="checkbox"/> vonóhorog	<input type="checkbox"/> ülésmagasság állítás		
<input type="checkbox"/> összerakékhajtás			

A kereső csak a bepípált extrák között tud keresni, a leírásban nem!

Leírás:

Sajnos az itt leírtakat nem tudjuk más nyelveken megjeleníteni!

Megjelenjen az e-mail cím is a hirdetésben:

Megtekinthető: _____

Új! - A jármű megtalálható:

Válasszon megyét! | Válasszon települést!

Telefonszám: (*) (H) +36 - 30 / 9486711

Beszélt nyelvek: Magyar és Válasszon! és Válasszon!

2. telefonszám: (H) +36 - / /

Beszélt nyelvek: Magyar és Válasszon! és Válasszon!

HIRDETÉS FELADÁSA

- Hirdetés feladás**
- Személyautó felvétele
- Kishasználatú felvétele
- Használatú felvétele
- Pótkocsi felvétele
- Motor felvétele
- Autóbusz felvétele
- Lakóautó felvétele
- Alkatrész felvétele
- Gumi/felni felvétele
- Egyéb felvétele
- Hirdetés funkciók**
- SMS kiemelés
- Szolgáltatások**
- Autóvadász
- SMS küldés
- Menü funkciók**
- Jelszócsere
- Személyes adatok
- Hírlevél
- Regisztráció törlése
- Segítség
- Kilépés

c) Az Európai Bíróság a C-203/02 számú döntésben azt állapította meg, hogy az "adatbázis tartalmának ellenőrzésével kapcsolatos ráfordításnak a 96/9/EK irányelv 7. cikkének (1)

bekezdése szerinti fogalmát akként kell értelmezni, mint amely ezen adatbázis létrehozása során, valamint működtetésének időtartama alatt, az említett adatbázisban meglévő információ megbízhatóságának biztosítása érdekében, a keresett elemek pontosságának ellenőrzésére felhasznált pénzeszközökre vonatkozik. Az ezt követően valamely adatbázisba összegyűjtött elemek létrehozásának szakaszában ez a fogalom az ellenőrzési műveletekre felhasznált pénzeszközökre nem terjed ki."

Az eljáró tanács, a hivatkozott döntésre is figyelemmel, nem ért egyet a megkereső azon álláspontjával, miszerint "az adatokat a honlap fenntartója nem ellenőrzi". A hirdető számára közzétett Általános Szerződési Feltételek 4. fejezete, továbbá a gépjármű hirdetések feltöltésére szolgáló oldalon elhelyezett figyelmeztetés ugyanis kifejezetten arra utalnak, hogy feltöltött hirdetéseket a honlap fenntartója az adatbázisban meglévő információ megbízhatóságának (pl. a vételár valóságnak megfelelő meghatározásának) és a keresett elemek pontosságának (pl. az új állapotú gépjárművekről szóló hirdetések kizárásának) biztosítását szolgáló tartalmi szempontok szerint is ellenőrzi.

A hasznalauto.hu honlap Általános Szerződési Feltételeinek 4. fejezete:

"4. Hirdetések törlése, korlátozása

A közízlést- vagy jogszabályt sértő valamint az oldal struktúrájába nem illő adatokat, információkat, képeket, fájlokat, illetve megtévesztő, hamis vagy a valóságnak más okból nem megfelelő, vagy bujtatott reklámot tartalmazó hirdetéseket minden értesítés, előzetes bejelentés nélkül jogosult törölni rendszeréből.

Üzemeltető jogosult továbbá az alábbi pontok bármelyikének megsértése esetén külön értesítés nélkül törölni a hirdetést, amennyiben:

Hirdető egyidejűleg egy adott járműről több hirdetést is elhelyez.

Hirdető a használt járművek hirdetése között új-, teszt- vagy bemutatójármű hirdetést helyez el. (Ilyen járművek kizárólag Szalonauto.hu-s felhasználónévvel és jelszóval hirdethetőek meg.)

Hirdető a hirdetést nem a megfelelő jármű-kategóriában helyezi el.

Hirdető a járművekről készült képeket utólagosan manipulálja, például a képeken vagy körülötte bármilyen keretet, feliratot, ábrát vagy reklámot helyez el.

Hirdető a hirdetésben más internetes oldalra való utalást, hivatkozást helyez el.

Ingyenesen hirdető magánszemély két- vagy több hirdetést egyidejűleg bármilyen formában helyez el.

Előzőek ismételt megsértése esetén Üzemeltető korlátozhatja a hirdetések elhelyezését.

Ilyen esetekben a Hirdető semmilyen kárterítési vagy bármilyen egyéb megterítési, visszafizetési igényvel nem élhet, azonban köteles lesz az Üzemeltető ezzel kapcsolatban felmerült kárát megtéríteni."

A hasznalauto.hu honlap gépjármű hirdetések feltöltésére szolgáló oldalán elhelyezett figyelmeztetés:

"Az ÁSZF-ben foglalt megtévesztő hirdetésnek minősül "többek között" a jármű vételárával kapcsolatos megtévesztés. Így különösen, ha részletvétél esetén a kezdő részlet kerül teljes vételárként feltüntetésre. Ilyen esetekben az üzemeltető a megtévesztő hirdetéseket minden értesítés, előzetes bejelentés nélkül jogosult törölni rendszeréből."

Az a tény, hogy a honlap fenntartója az adatbázisban meglévő információ megbízhatóságának és a keresett elemek pontosságának biztosítását szolgáló tartalmi ellenőrzést ténylegesen elvégzi-e vagy sem a rendelkezésre álló adatok alapján nem állapítható meg, ugyanakkor amennyiben az ellenőrzés ténylegesen megtörténik, akkor az eljáró tanács álláspontja szerint ennek költségeit az adatbázis tartalmi elemeinek ellenőrzésével kapcsolatos ráfordításnak kell tekinteni.

- d) A megkereső álláspontja szerint a hasznaltauto.hu honlap, és azon belül különösen a gépkocsi hirdetéseket tartalmazó honlap részek adatbázisként való kapcsolódó jogi védelmének megítélésekor figyelemmel kell lenni arra, hogy a honlap fenntartója a hirdetéseket "az eleve rendelkezésre álló felületen jeleníti meg". Ez kétségtelen tény, az eljáró tanács véleménye szerint ugyanakkor ebből nem következik, hogy a honlap fenntartójának egyáltalán ne lehetnének figyelembe vehető ráfordításai a hirdetések, mint az adatbázis tartalmi elemeinek megjelenítésével kapcsolatban. Ilyen figyelembe vehető ráfordítást jelenthet annak a számítógépi adattároló területnek a megszerzésére fordított pénzeszköz, amelyen a honlap fenntartója a hirdetéseket digitális formában rögzíti, tárolja és ahonnan a hirdetések iránt érdeklődők számára azokat megjeleníti. Ilyen figyelembe vehető ráfordítást jelenthet továbbá annak az internetes adattovábbítási kapcsolatnak az üzemeltetési költsége is, amelyen keresztül a hasznaltauto.hu honlapot, illetve azon belül a gépkocsi hirdetéseket tartalmazó honlap részeket futtató számítógép eljuttatja a hirdetések iránt érdeklődőnek az elektronikus űrlapok kitöltésével kapott adatkérés eredményét.

Az eljáró tanács, bár álláspontja szerint a szóba jöhető ráfordítások köre szélesebb lehet a megkeresésben vélelmezetteknél, szükségesnek tartja mindezeket követően megismételni azt a véleményét, hogy a megkeresés alapján rendelkezésére álló tények a ráfordítások teljes körű számbavételére, továbbá azok összegének, azaz jelentős vagy nem jelentős voltának meghatározására nem elegendőek. Ebből következően az eljáró tanácsnak nem áll módjában választ adni arra a kérdésre, hogy a hasznaltauto.hu honlap, és azon belül különösen a gépkocsi hirdetéseket tartalmazó honlap részek adatbázisként – a tartalmi elemek megszerzése, ellenőrzése vagy megjelenítése érdekében eszközölt ráfordítások jelentős voltára tekintettel – kapcsolódó jogi védelemben részesülnek-e.

Ad. 4. A megkeresésben feltett 4. kérdés tényként közli, hogy a topauto.hu honlap "rendszeresen, nagyszámú, a Használtautó. honlapján közzétett hirdetést" vesz át, megemlítve a megkeresésben azt is, hogy ezek feltöltése a hirdető hozzájárulásával, technikailag pedig "akként történik, hogy egy «crawlerezésnek» hívtat informatikai megoldással (kereskedelmi forgalomban beszerezhető szoftver alkalmazásával) átmásoljuk a hirdető által a hasznaltauto.hu honlapra feltöltött hirdetési tartalmat az általunk fenntartott honlapra". Közli továbbá a megkeresés azt is, hogy

- az átvett hirdetések feltöltése a hasznaltauto.hu honlaptól eltérő arculatú honlapra történik;
- a két hirdetési platform, vagyis a hasznaltauto.hu honlap és a topauto.hu honlap nem kínál versenyző (helyettesítő) szolgáltatásokat;
- a hasznaltauto.hu honlapról átvett hirdetések feltöltése a topauto.hu honlapra a szóban forgó hirdetések "forgását" meggyorsítja, illetve a hirdetések egy időben több honlapon való közzététele a hirdetőnek is érdeke.

Az eljáró tanács a megkeresésben közölt tényeket az adatbázisok jogi védelméről szóló 96/9/EK Irányelvben, az Európai Bíróságnak a megkeresésben feltett kérdés szempontjából

irányadó döntéseiben, valamint az Szjt. vonatkozó rendelkezéseiben foglaltakkal összevetve a következő véleményt alakította ki.

- a) A kimásolás [Szjt. 84/A. § (1) bekezdés a) pont] megítélése szempontjából nincs jelentősége annak, hogy a hirdetések átvétele a hasznaltauto.hu honlapról a hirdetőkhöz hozzájárulásával történik. Egyrészt az Szjt. 84/A. § (1) bekezdése szerint a kimásoláshoz a hozzájárulást az adatbázis előállítójától kell megszerezni, ezt az adatbázis egyes tartalmi elemeinek előállítójától származó hozzájárulás nem helyettesíti. Másrészt a C-203/02 számú döntés kimondja, hogy "az a körülmény, hogy az adatbázis tartalmát az azt létrehozó személy vagy az ő hozzájárulásával más a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tette, nem érinti a létrehozó személy azon jogát, hogy megtiltsa az adatbázis tartalmának egészére vagy jelentős részére vonatkozó kimásolási és/vagy újrahasznosítási cselekményeket." Ebből következően nem érinti az adatbázis előállítójának jogát a kimásolás megtiltására az a megkeresésben említett körülmény sem, hogy a hasznaltauto.hu honlap felkínálja a lehetőséget az egyes hirdetések harmadik személyek részére történő elküldésére/továbbítására.
- b) Az adatbázis előállítójának hozzájárulásához kötött cselekmények, így a kimásolás, illetve újrahasznosítás [Szjt. 84/A. § (1) bekezdés b) pont] megítélése szempontjából nincs jelentősége sem annak, hogy az átvett hirdetések feltöltése a hasznaltauto.hu honlaptól eltérő arculatú honlapra történik, sem pedig annak, hogy hirdetések feltöltése a topauto.hu honlapra a megkereső álláspontja szerint részint meggyorsítja azok "forgását", részint a hirdetések egy időben több honlapon való közzététele a hirdetőknél is érdeke. Ahogyan a kimásolás fogalmának értelmezése kapcsán a C-545/07 számú döntés is megállapítja: amikor azt kell megítélni, hogy egy adatbázis tartalmi elemeinek átvétele egy másik adatbázisba kimásolásnak minősül-e, akkor "e fogalom megítélése független attól, hogy a szóban forgó műveletet végző személynek mi a célja, hogy az így átvitt elemek tartalmát esetleg módosítják-e, illetőleg hogy az érintett adatbázisok szerkezeti felépítését illetően vannak-e esetleg eltérések".
- c) Az adatbázis előállítójának hozzájárulásához kötött cselekmények, így a kimásolás, illetve újrahasznosítás megítélése szempontjából nincs jelentősége annak sem, hogy a megkereső álláspontja szerint a hasznaltauto.hu honlap és a topauto.hu honlap nem kínál versenyző (helyettesítő) szolgáltatásokat. Az adatbázisok jogi védelméről szóló 96/9/EK Irányelv (42) preambulum bekezdésének második mondata is utal arra, hogy a védelem az adatbázis előállítóját nem csak a vele versenyhelyzetben lévő felhasználóval szemben illeti meg, hanem az előállító hozzájárulásához kötött cselekmények tilalma "minden olyan felhasználóra is vonatkozik, aki cselekményei révén mennyiségileg vagy minőségileg értékelhető jelentős kárt okoz a ráfordításra nézve".

A megkereső által a 4. kérdésében hivatkozott ítéleti megállapítás (ECJ C-203/02 ítélet) egy az ebben a megkeresésben szereplőtől eltérő tényállásra vonatkozik, így az ügyben nincs jelentősége.

Az Adatbázis Irányelv 7. cikk (5) bekezdése (a magyar Szjt.-ben: 84/A § (3) bek.) az adatbázis tartalmának jelentéktelen részére vonatkozó kimásolási és újrahasznosítási cselekmények megengedhetőségének feltételeiről szól. Az ECJ ebben az összefüggésben adott magyarázatot az adatbázis előállító „jogos érdekei” fogalomra. A jelen ügyben viszont a topauto.hu honlap rendszeresen, nagyszámú adatot, tehát az adatbázis „minőségileg és/vagy mennyiségileg jelentős részét” (Adatbázis Irányelv 7 cikk (1)

bek.), az Szjt. szavaival „tartalmának egészét vagy jelentős részét” (84/A § (1) bek.) másolja ki, hasznosítja újra.

- d) Az adatbázis tartalmának kimásolása, illetve újrahasznosítása akkor jogellenes, ha
- i) az adatbázis előállítóját a tartalom megszerzése, ellenőrzése vagy megjelenítése érdekében eszközölt ráfordítások jelentős voltára tekintettel megilleti a kapcsolódó jogi védelem;
 - ii) a kimásolás és/vagy újrahasznosítás az adatbázis tartalmának egészét, vagy jelentős részét érinti - vagy alkalmanként jelentéktelen részt érint ugyan, de ismételten és rendszeresen történik, és ez halmozott hatásait tekintve már sérelmes az adatbázis rendes felhasználására, vagy indokolatlanul károsítja az adatbázis előállítójának jogos érdekeit;
 - iii) a kimásolás és/vagy újrahasznosítás az adatbázis előállítójának hozzájárulása nélkül történt.

Az eljáró tanács a fent említett feltételek közül a megkeresésben foglaltak alapján a második és a harmadik feltétel teljesülését tudja – közvetetten – megállapítani:

- megkeresésben közöltekből, mindenekelőtt abból, hogy a topauto.hu honlap rendszeresen, nagyszámú, a H. Kft. honlapján közzétett hirdetést vesz át és tesz közzé, valószínűsíthető, hogy a kimásolás és újrahasznosítás a hasznatlauto.hu adatbázis tartalmának mennyiségi szempontból értékelt jelentős részét érinti;
- a megkeresésre adott válaszok felhasználására megjelölt célból, vagyis hogy a megkereső a válaszokat az ellene indított perben, illetve egyezség kötésére irányuló eljárásban kívánja felhasználni, arra lehet következtetni, hogy a topauto.hu honlap hirdetések átvételét és közzétételét a hasznatauto.hu fenntartójának hozzájárulása nélkül végzi.

A kapcsolódó jogi védelem fennállta tekintetében csak a ráfordítások mértékére (jelentős voltára) vonatkozó bizonyítékok alapján lehetne véleményt mondani.

Dr. Gyertyánfy Péter
a tanács elnöke

Dr. Tomori Pál
a tanács előadó tagja

Dr. Mlinarics József
a tanács szavazó tagja